

Dodatok č.1 k**Zmluve o poskytovaní služieb****č. ZPI-2013-011****uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.- Obchodný zákonník v znení neskorších zmien a doplnkov**

(ďalej len "dodatok")

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave
Sídlo: Námestie J. Herdu 2, 917 01 Trnava
V zastúpení: Dr. h. c. doc. Ing. Jozef Matúš. CSc., rektor
IČO: 36 078 913
IČ DPH: SK 2021385861
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000428527/8180
 (ďalej len „Objednávateľ“)

a

Názov: ŽP Informatika s.r.o.
Sídlo: Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová
V zastúpení: Ing. Ján Gaboň, konateľ; Ing. Matej Blahút, konateľ
IČO: 36 741 388
IČ DPH: SK2022321829
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.
Číslo účtu: 0304149795/0900
Zapísaný: obchodným registrom Okresného súdu Banská Bystrica
 Oddiel: Sro, Vložka číslo: 12699/S

(ďalej len „Poskytovateľ“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok I.**Základné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene zmluvy č. ZPI-2013-011 uzavretej dňa 15.08.2013 (ďalej len "zmluva") a v zmysle článku XIII., bod 2. zmluvy vydávajú tento Dodatok č.1, ktorý sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Článok II.**Predmet dodatku**

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene článku X. – Ochrana osobných údajov, ktorý po zmene znie takto :
 1. Právnym základom spracúvania osobných údajov je Ústava Slovenskej republiky, zákon č. 311/2001 Z. z. zákonník práce, zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov, daňový poriadok, zákon č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov, zákon č. 462/2003 Z. z. o náhrade príjmu pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnanca a o zmene a doplnení neskorších predpisov, zákon č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení, zákon č. 448/2008 Z. z. sociálnych službách v znení neskorších predpisov, zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti v znení neskorších predpisov, zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, zákon č. 618/2003 o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom a zákon č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a súvisiace predpisy.

2. Objednávateľ ako prevádzkovateľ týmto poveruje poskytovateľa ako sprostredkovateľa spracovaním osobných údajov zaznamenaných v informačnom systéme podľa Článku I. a Článku II. tejto zmluvy.
 3. Objednávateľ ako prevádzkovateľ v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov týmto poveruje poskytovateľa ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na účel priameho merania kvality vysokoškolského vzdelávania v študijnom programe Aplikovaná chémia a biochémia na Fakulte prírodných vied Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave a to celé v tomto rozsahu: všetky osobné údaje zaznamenané v informačnom systéme podľa 2. odseku vždy v rozsahu potrebnom na vykonanie požadovanej činnosti podľa tejto zmluvy.
 4. Poskytovateľ ako sprostredkovateľ je oprávnený spracovávať osobné údaje v zmysle definície podľa príslušných právnych predpisov (ďalej len „osobné údaje objednávateľa“), ktoré objednávateľ ako prevádzkovateľ poskytne na vyššie uvedený účel odo dňa platnosti tejto zmluvy za nasledovných podmienok:
 - a) spracúvať osobné údaje len na určený účel,
 - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie,
 - c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené,
 - d) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov,
 - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so zákonom o ochrane osobných údajov, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
 5. Poskytovateľ ako sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracúvanie osobných údajov prostredníctvom inej osoby.
 6. Na účel plnenia predmetu tejto zmluvy je Dodávateľ ako sprostredkovateľ oprávnený vykonávať so spracovanými osobnými údajmi nasledovné povolené operácie:
 - a) evidovať údaje,
 - b) opravovať údaje,
 - c) sprístupňovať údaje v aplikácii,
 - d) sprístupňovať údaje v tlačových výstupoch,
 - e) exportovať údaje.
 7. Okruh dotknutých osôb – fyzické osoby – študenti študijných programov na Fakulte prírodných vied Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave a zamestnanci Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave.
 8. Odberateľ ako prevádzkovateľ v zmysle zákona č.122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov vyhlasuje, že pri výbere Dodávateľa ako sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami, ktoré budú chrániť osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
2. Zmluvné strany sa dohodli na zmene článku XII. - Doba trvania zmluvy a spôsoby jej ukončenia, bod 1. zmluvy, ktorý po zmene znie takto :

„Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do 30.03.2015.**“

Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.

Článok III. **Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé a oprávnené na vykonanie tohto právneho úkonu. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na dôkaz toho ju potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi k tomu riadne oprávnení zástupcovia každej zmluvnej strany
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana dostane jeden (1) jeho rovnopis .
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave

V Trnave, dňa 14. 1. 2014



.....
Dr. h. c. doc. Ing. Jozef Matúš, CSc.
rektor

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave
rektorát
Nám. J. Herdu 2, 917 01 Trnava
-5-

ŽP Informatika s.r.o.

20 DEC. 2013

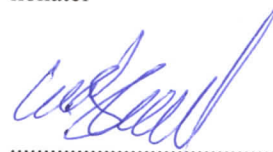
V Podbrezovej, dňa



Informatika
S.R.O.

.....
Ing. Ján Gaboň
konateľ

Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová
IČO: 36 741 388, IČ DPH: SK2022321829



.....
Ing. Matej Blahút
konateľ